



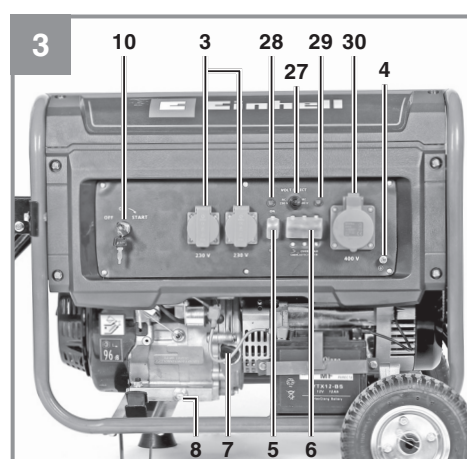
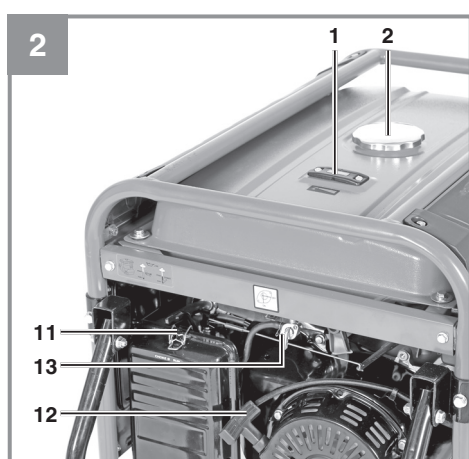
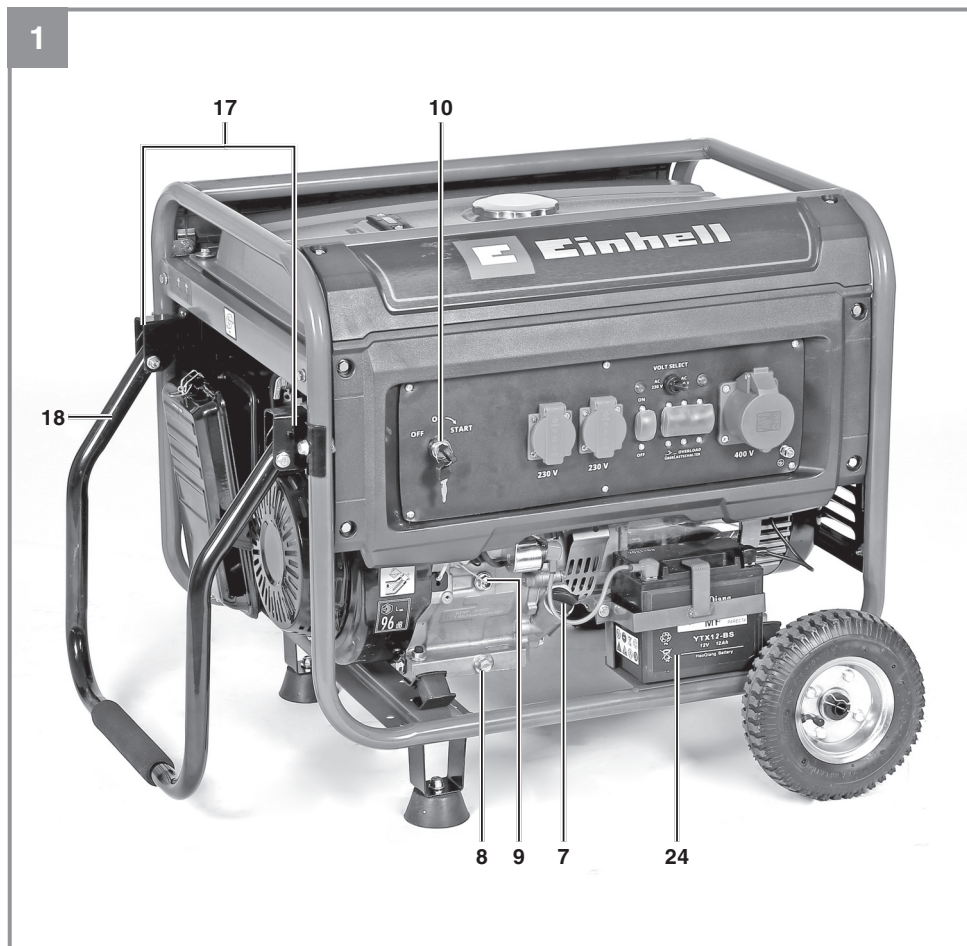
TC-PG 65/E5

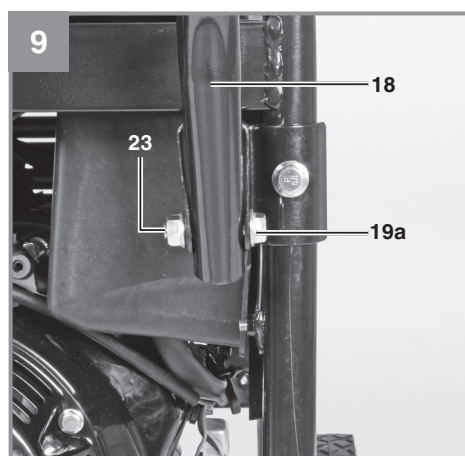
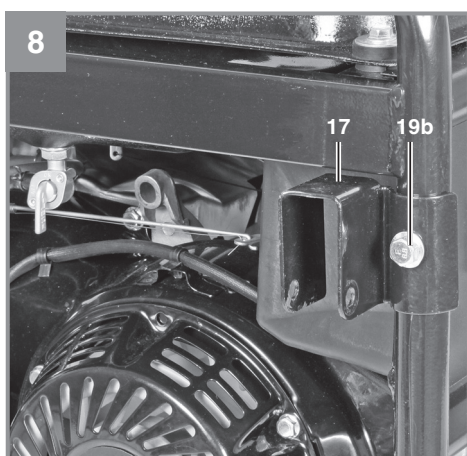
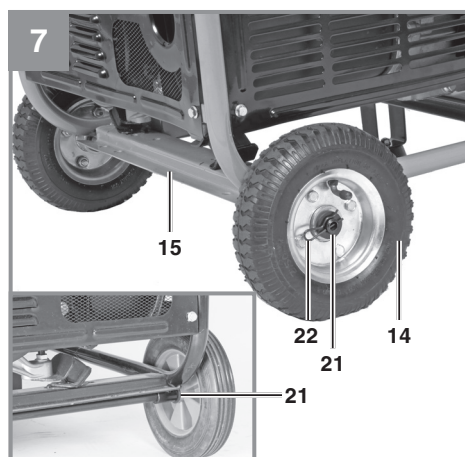
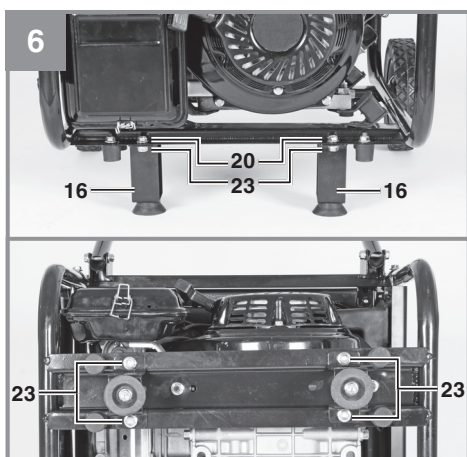
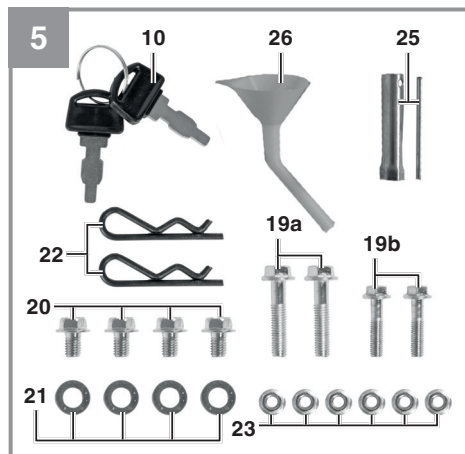
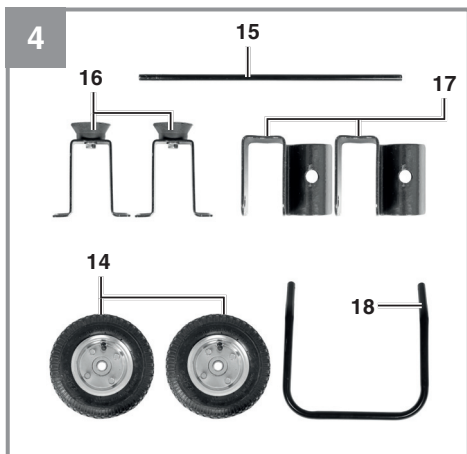
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Генератор бензиновий

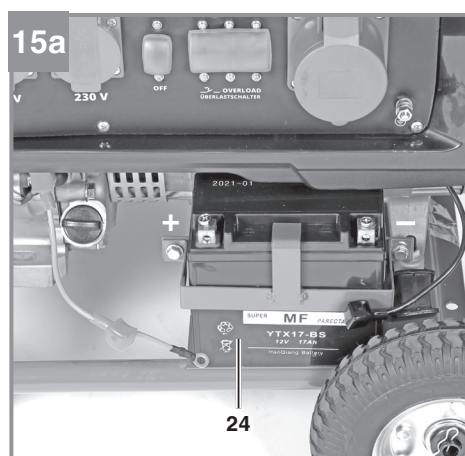
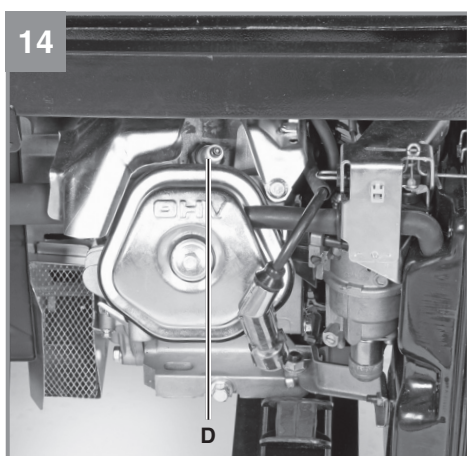
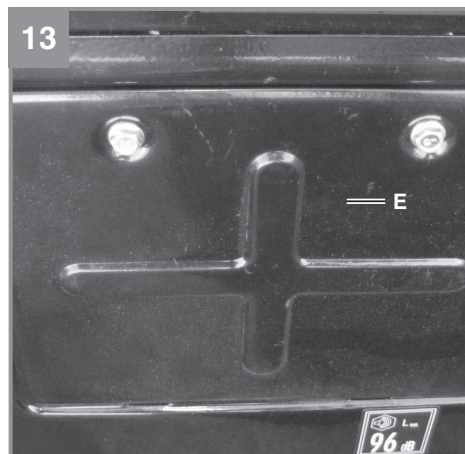
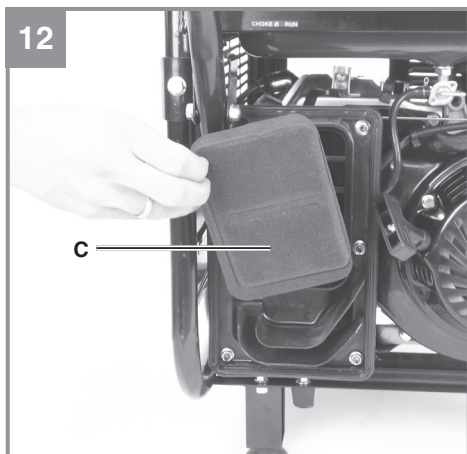
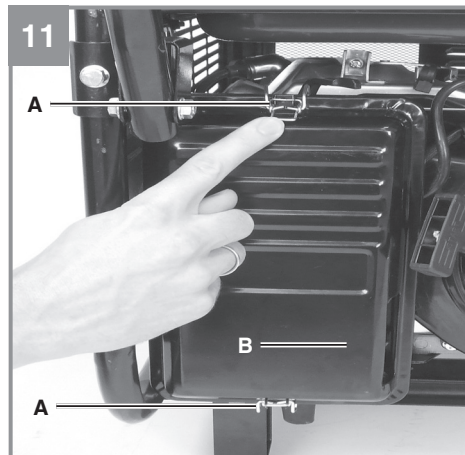
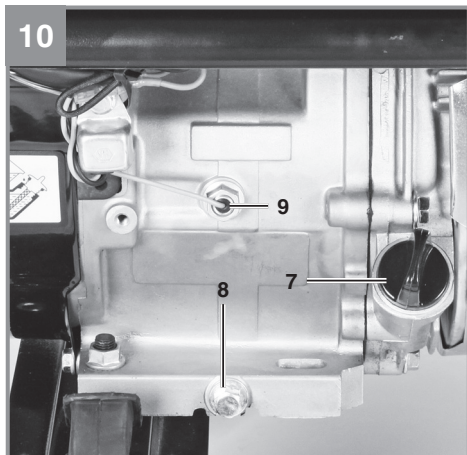


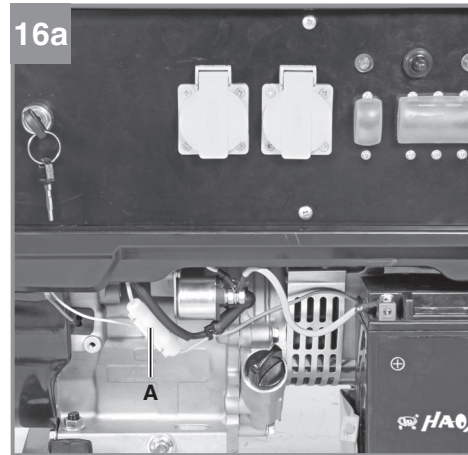
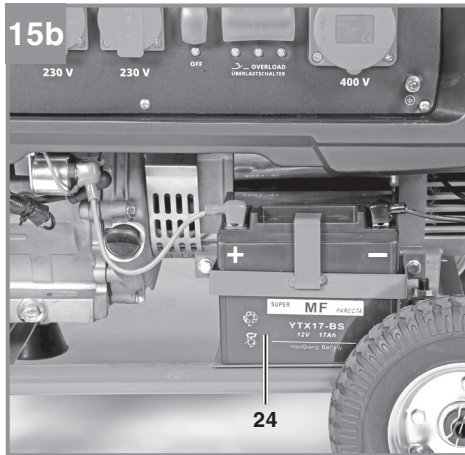
Art.-Nr.: 41.526.10

I.-Nr.: 21022









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

Пояснення символів (Мал. 17)

1. **Небезпека.** Прочитайте інструкцію.
2. **Увага!** Гарячі частини. Тримайте дистанцію.
3. **Небезпека!** Під час заправки вимкніть двигун.
4. **Небезпека!** Вихлопні гази генератора отруйні. Небезпека задусення.
5. **Небезпека!** Заборонено використовувати в приміщеннях, що не вентилуються.
6. Остерігайтеся легкозаймистих матеріалів.
7. Остерігайтеся електричної напруги.

1. Вказівки з техніки безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

- Не вносьте зміни в генератор.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини і аксесуари.
- Увага: Небезпека отруєння, забороняється вдихати відпрацьовані гази.
- Тримайте дітей подалі від генератора.
- Важливо: Ризик опіків. Не торкайтеся вихлопної системи або двигуна.
- Використовуйте відповідний захист для слуху, перебуваючи поблизу обладнання.
- Важливо: Бензин та його пари є легкозаймистими і вибухонебезпечними.
- Заборонено використовувати генератор у кімнатах, де немає вентиляції. Використовуючи пристрій у приміщеннях, що добре вентильовані, необхідно організувати вихід відходів газу через шланг безпосередньо з будівлі назовні. Не направляйте шланг на займисті предмети.

- Ризик вибуху: Не використовуйте пристрій у кімнатах з займистими матеріалами.
- Заборонено змінювати швидкість обертання, попередньо встановлену виробником. Електричний генератор або підключені пристрої можуть вийти з ладу.
- Під час перевезення генератора захистіть його від ковзання та перекидання.
- Необхідно встановити генератор на видаленні мінімально 1 м від стін або підключених пристроїв.
- Встановіть генератор у безпечному місці на рівній поверхні. Під час роботи заборонено його повертати, опрокидувати або змінювати місце розташування.
- Перш ніж транспортувати та заправляти паливо, завжди вимикайте двигун.
- Необхідно уважно стежити, що при заправці палива на двигун або вихлопну трубу не потрапило паливо.
- Не використовуйте під час дощу або снігу.
- Не торкайтесь генератор вологими руками.
- Використовуйте поза будівлею лише призначені для цього і відповідно промарковані подовжувальні кабелі (H07RN..).
- При використанні подовжувачів або мобільних розповсюджувальних мереж необхідно забезпечити, щоб опір не перевищував 1,5 Ом. Необхідно керуватися такими значеннями: загальна довжина подовжувачів з поперечним перерізом 1,5 мм² не має перевищувати 60 м, а з поперечним перерізом 2,5 мм² – 100 м.
- Не змінюйте налаштування генератора.
- Не заправляйте та не спорожняйте бак поблизу відкритих джерел світла, вогню або іскор. Не паліть!
- Не знімайте захисні пристрої.
- Не піддавайте генератор впливу пилу чи вологи. Дозволена температура – 10 до + 40 °C, макс. висота над рівнем моря 1000 м, вологість: 90 % (без конденсації).
- Генератор керується двигуном внутрішнього згоряння, в якому в області вихлопної труби (на протилежній стороні від штепсельної вилки) і на виході вихлопної труби утворюються високі температури. Не наближайтеся до цих областей, оскільки в іншому випадку ви можете отримати опіки.
- Паливо - це горючий і легкозаймистий матеріал. Заборонено заправляти пристрій під час його роботи.
- Деякі частини поршневого двигуна внутрішнього згоряння гарячі та можуть спричинити опіки.

- Під час встановлення пристрою в приміщення з гарною вентиляцією, необхідно забезпечити спостереження за додатковими вимогами щодо безпеки вибуху та пожежної безпеки.
 - Перед використанням слід перевірити генератор та його електричне обладнання (включаючи дроти та з'єднувачі) та переконатися, що немає дефектів.
 - Забороняється підключати електрогенератор до інших джерел живлення, наприклад, загальної мережі. У спеціальних випадках, коли необхідне резервне підключення до існуючих електричних систем, така робота повинна здійснюватись лише кваліфікованим електриком, який повинен знати функції роботи обладнання, що працює з загальної мережі, та експлуатації електричного генератора. Відповідно до відповідної частини стандарту ISO 8528, ці функції повинні бути вказані в посібнику.
 - Через високі механічні навантаження можуть використовуватися лише міцні кабелі з гумовою оболонкою (відповідно до IEC 60245-4) або подібні.
 - **УВАГА!** Дотримуйтесь інструкцій з електричної безпеки, що діють у місці використання електричного генератора.
 - **УВАГА!** Дотримуйтесь вимог та запобіжних заходів у разі повторної подачі генератора електроенергії до пристроб, залежно від передбачених в цьому пристрої запобіжних пристроїв та використовуваних директив.
 - Електричні генератори дозволяється навантажувати лише до номінальної потужності в нормальних умовах навколишнього середовища. Якщо умови експлуатації генератора не відповідають наведеним у стандарті ISO 8528-8 і якщо система охолодження двигуна або генератора не діє, наприклад, внаслідок роботи в зонах обмеженого доступу, необхідно зменшити потужність приладу.
 - У наведених технічних даних рівень потужності шуму (LWA) та рівень тиску шуму (LPA) виражають рівень емісії та не є обов'язковими даними робочого рівня. Оскільки існує зв'язок між рівнем випромінювання і проникнення, це значення неможливо використовуватиме достовірного визначення необхідних додаткових захисних заходів. Фактори, що впливають на актуальний рівень впливу на працюючого, включають характеристики робочого приміщення, інші джерела шуму і т.д., такі як наприклад: кількість пристроїв та інших сусідніх процесів, а також тривалість впливу шуму на працюючого з інструментом. Також може бути різним у різних країнах допустимий рівень дії. Проте ця інформація дозволить користувачу пристрою краще оцінити ризик та небезпеку.
 - Не використовуйте несправні електричні виробничі пристрої (зокрема подовжувальні кабелі та штекерні роз'єми). Електричні кабелі та підключені пристрої повинні перебувати у бездоганному стані.
 - Дозволяється підключати тільки пристрої, номінальна напруга якого відповідає вихідній напругі електричного генератора.
 - Забороняється з'єднувати електричний генератор із електричною мережею (штепсельна розетка).
 - Довжина з'єднувальних кабелів до споживача повинна бути якнайкоротшою.
 - Забруднені матеріали техобслуговування та виробничі матеріали здавайте до спеціалізованих пунктів збору.
- Заходи з техніки безпеки для акумуляторів**
1. Завжди слідкуйте за тим, щоб використовувати акумулятори з правильною полярністю (+ та -), яка вказана на акумуляторі.
 2. Не замикати акумулятори накоротко.
 3. Не заряджати неперезаряджувані акумулятори.
 4. Не допускати переразрядки акумулятора.
 5. Не нагрівати акумулятори.
 6. Не виконувати роботи з зварювання чи паяння безпосередньо на акумуляторах.
 7. Не розбирати акумулятори.
 8. Не деформувати акумулятори.
 9. Не бросати акумулятори у вогонь.
 10. Зберігати у недоступному для дітей місці.
 11. Не дозволяти дітям замінювати акумулятори без нагляду.
 12. Не зберігати акумулятор поблизу вогню, кухонних плит або інших джерел тепла. Не залишайте акумулятор під прямим сонячним промінням. Не використовуйте та не зберігайте його у транспортних засобах за спекотної погоди.
 13. Зберігайте акумулятори, що не використовуються, далеко від металевих предметів. Це може призвести до короткого замикання акумулятора, а також до пошкоджень, опіків або навіть до пожежі.

14. Вийняти акумулятори з пристрою, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
15. НІКОЛИ не торкайтеся потеклих акумуляторів без відповідного захисту. При контакті рідини, що витекла, зі шкірою негайно промийте цю ділянку шкіри під проточною водою. За будь-яких обставин не допускайте потрапляння рідини в очі та рот. У такому разі терміново зверніться до лікаря.
16. Перед встановленням акумуляторів очистіть контакти акумуляторів та зустрічні контакти у пристрої.

2. Опис приладу і об'єм поставки

2.1 Опис приладу (Мал. 1-5)

1. Вказівник заповнення бака
2. Кришка бака
3. 2 штепсельні розетки ~ 230 В
4. Роз'єм для заземлення
5. Запобіжник-роз'єднувач 230 В
6. Запобіжник-роз'єднувач 400 В
7. Різьбова пробка маслорозливного отвору
8. Різьбова пробка маслосливного отвору
9. Запобіжник від нестачі масла
10. Ключ/перемикач ВКЛ/ВИКЛ
11. Важіль приводу повітряної заслонки
12. Реверсивний стартер
13. Бензиновий кран
14. Колеса
15. Колесна вісь
16. Опорна ніжка
17. Кріплення транспортної рукоятки
18. Рукоятка для транспортування
- 19a. Гвинти M8x40
- 19b. Гвинти M8x25
20. Гвинти M8x16
21. Підкладні шайби для колес
22. Запобіжні шпінти для колес
23. Гайки M8
24. Акумулятор 12 В
25. Ключ свічки запалювання
26. Воронка для заливання масла
27. Перемикач 230 В ~ / 400 В ~
28. Лампочка контролю 230 В
29. Лампочка контролю 400 В
30. Розетка 400 В ~

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням

Пристрій розрахований для роботи з пристроями, які розраховані на роботу з ~230 В/ 3~400 В. Необхідно обов'язково дотримуватись обмежень, наведених у додаткових вказівках з техніки безпеки. Генератор призначений для приводу електричного інструменту та постачання електроенергією джерел освітлення. При використанні приладів домашнього господарства необхідно перевірити їхню придатність для роботи з генератором за даними їх виробників.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

4. Технічні параметри

Тип генератораСинхронний
 Тип захисту:IP 23M
 Потужність тривалого режиму P_{rated} (S1):
3600 Вт/400 В 3~; 3200 Вт/230 В~
 Макс. продуктивність P_{max} (S2 5 min):
4800 Вт/400 В 3~; 3400 Вт/230 В~
 Макс. продуктивність P_{max} (2 min):
6500 Вт/400 В 3~; 3400 Вт/230 В~
 Номінальна напруга U_{rated} :
2 x 230 В~/1x 400 В 3~
 Номінальна сила струму I_{rated} :
14 А (230В~/) 5.2 А (400В 3~)
 Частота F_{rated} :50 Гц
 Двигун:4-тактний, повітр. охолодж.
 Робочий об'єм:420 см³
 Макс. потужність:8 кВт / 10.9 к.с.
 Паливо:нормальний бензин без свинцю
 Об'єм баку:25 л
 Моторне масло:прибл. 1,1л
 Споживання при 2/3 навант.:прибл. 2.13 л/год
 Вага:85 кг
 Рівень звукового тиску L_{PA} :74.16 дБ(А)
 Рівень звукової потужності L_{WA} : К похибка
96 дБ (А)/1.88 дБ(А)
 Коефіцієнт потужності $\cos \phi$:1
 Клас потужності:G1
 Макс. температура:40°C
 Максим. висота встановлення (вище рівня моря):1000 м
 Свічка запалювання:LG F7RTC

Режим роботи S1 (довготривалий режим роботи)

Пристрій може тривалий час експлуатуватися з наведеними параметрами продуктивності.

Режим роботи S2 (короткочасний режим роботи)

Дозволяється короткочасно експлуатувати пристрій з наведеними параметрами продуктивності (5 хв.). Потім пристрій повинен бути виключений певний проміжок часу, щоб він не перегрівся до неприпустимої температури (5 хв.).

5. Перед першим запуском

5.1 Монтаж

- Змонтуйте опорну ніжку, колеса і рукоятку транспортування, як показано на Мал. 6-9.
- Зберігайте всі деталі, перш ніж залити паливо та масло, щоб запобігти витіканню рідин.
- Для монтажу коліс спочатку встановіть колісну вісь у тримачі на нижній стороні генератора, а потім закріпіть колеса, як показано на Мал. 7. Під час монтажу коліс слідкуйте за тим, щоб сторона коліс з вищою ступицею була спрямована у бік пристрою, тому що в іншому випадку колеса труться об раму.

5.2 Електрична безпека:

- Електричні кабелі та підключені пристрої повинні знаходитись у бездоганному стані.
- Дозволяється підключати тільки пристрої, номінальна напруга якого відповідає вихідній напругі електричного генератора.
- Забороняється з'єднувати електричний генератор із електричною мережею.
- Довжина з'єднувальних кабелів до споживача має бути якнайкоротшою.

5.3 Охорона оточуючого середовища

- Забруднені матеріали техобслуговування та виробничі матеріали здавайте до спеціалізованих пунктів збору.
- Пакувальний матеріал, метал та пластмасу здавайте в пункти прийому.

5.4 Заземлення

Для відведення статичних зарядів допустиме підключення заземлення до корпусу. Для цього необхідно підключити кабель однією стороною до заземлення генератора (Мал. 4), а іншою стороною до зовнішньої маси (наприклад, до стрижня заземлення).

5.5 Акумулятор

Попередження! Перед монтажем акумулятора особа, якій доручено монтаж, має зняти металеві браслети, наручний годинник, кільця тощо. Зіткнення цих предметів з полюсними висновками акумулятора або струмопровідними кабелями може призвести до опіків.

Попередження! Перед кожним введенням в експлуатацію перевіряйте ізоляцію кабелів та штекерів. При пошкодженні ізоляції не можна вводити пристрій в експлуатацію.

Попередження! Доручайте проведення ремонтних робіт тільки співробітникам спеціалізованої майстерні або виробника.

Монтаж і демонтаж акумулятора (Мал. 15a/15b)

Увага! Експлуатуйте електричний генератор тільки з акумулятором 12 В, що не вимагає обслуговування.

Затягніть тримач (Мал. 15a). Спочатку підключіть червоний кабель (+), а потім чорний кабель (-) (Мал. 15b).

Увага! Не від'єднуйте акумулятор від бортової мережі під час роботи, це може зруйнувати зарядну електроніку.

Заряджання акумулятора через бортову мережу. Під час роботи акумулятор заряджається генератором через бортову мережу.

Обслуговування і догляд акумулятора

- Слідкуйте за тим, щоб Ваш акумулятор завжди міцно вбудований.
- Необхідно забезпечити надійне з'єднання з електромережею електричної установки.
- Акумулятор має бути сухим і чистим.

6. Експлуатація

Увага! Перед першим використанням необхідно заправити пристрій маслом та паливом.

- Перевірити рівень заповнення палива, при необхідності долити
- Забезпечити достатню вентиляцію
- Переконайтеся, що провід запалювання прикріплений до свічки
- Оцініть навколишній простір безпосередньо навколо генератора
- Від'єднайте під'єднані до електричного генератора електричні пристрої

6.1.1 Пуск за допомогою електростартера

- Відкрийте бензиновий кран (13); для цього поверніть кран вниз
- Встановіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (10) в положення «ON» («ВКЛ.»)

- Встановіть важіль привода повітряної заслонки (11) в положення I Ø I.
- Запустіть двигун, повернувши ключ запалювання в замок запалювання (Мал. 1/поз. 10). Якщо двигун запущено, негайно поверніть ключ запалення у вихідне положення. Повторний поворот ключа під час роботи двигуна призводить до пошкодження системи запуску.
- Задвиньте назад важіль привода повітряної заслонки (11) после пуску двигуна.

6.1.2 Пуск реверсивним стартером

- Відкрийте бензиновий кран (13); для цього поверніть кран вниз
- Встановіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (10) в положення «ON» («ВКЛ.»).
- Встановіть важіль привода повітряної заслонки (11) в положення I Ø I.
- Запустити двигун за допомогою реверсивного стартера (12); для цього потрібно сильно смикнути за ручку. Якщо двигун не запуститься, то треба смикнути за ручку ще раз.
- Задвиньте назад важіль привода повітряної заслонки (11) после пуску двигуна.

Увага!

Під час пуску за допомогою реверсивного стартера можна отримати травми руки внаслідок виникнення раптової віддачі від двигуна. Використовуйте під час запуску захисні рукавички.

6.2 Під'єднання споживачів

- Підключіть обладнання до розеток 230 В~ (3)
Важливо! Максимальне навантаження: 3200 Вт постійно або 3400 Вт до 5 хвилин.
- Переведіть перемикач (Мал. 3/поз. 27) вправо, щоб увімкнути розетку 400В 3~.
Важливо! Максимальне навантаження: 3600 Вт постійно, 6500 Вт до 2 хвилин (на холодному генераторі) або 4800 Вт до 5 хвилин (при робочій температурі).
- Заборонено підключати генератор до побутової електромережі, тому що в цьому випадку генератор або інші електричні пристрої можуть бути пошкоджені в господарстві.

Вказівка: Деякі електричні пристрої (наприклад, телевізори, комп'ютери,...) не можна підключати до генератора.

6.3 Захист від перевантаження розеток 2 x 230 В

Важливо! Генератор оснащений захистом від перевантаження, який вимикає розетки (3). Щоб знову ввімкнути їх, натисніть кнопку захисту від перевантаження (5).

У разі спрацювання захисту зменште навантаження на генератор або від'єднайте несправні прилади.

Важливо! Несправний захист від перевантаження слід замінювати лише на аналогічний із такими самими характеристиками. Для ремонту зверніться до сервісного центру.

6.4 Відключення двигуна

- Перш ніж вимкнути електричний генератор необхідно йому дати трохи пропрацювати без навантаження, щоб генератор міг "охолонути".
- Переведіть ключ (Мал. 1/поз. 10) в положення «OFF»
- Закрити бензиновий кран

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Вимикайте перед усіма роботами з очищення та технічного обслуговування двигун і від'єднайте штекер свічки запалювання від свічки запалювання.

Увага! Негайно вимкніть пристрій та зверніться до сервісу у таких випадках:

- при виникненні надзвичайних вібрацій чи шумів
- якщо видно, що двигун перевантажений або при відмови запалювання

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Повітряний фільтр

Повітряний фільтр необхідно очищати через кожні 30 годин роботи.

- Повітряний фільтр необхідно регулярно очищувати і при необхідності замінити.
- Відкрийте обидві скоби (Мал. 11/A) і зніміть кришку повітряного фільтра (Мал. 11/B).
- Вийміть фільтруючі елементи (Мал. 12/C)
- Для чистки елементів заборонено використовувати їдкий очищувач або бензин.
- Очистіть елементи, вибивши їх у плоску поверхню. При сильному забрудненні промити мильним розчином, наприкінці прополоскати прозорою водою і просушити на повітрі.

7.3 Свічка запалювання (Мал. 13-14)

Перевірте свічку запалювання вперше після 10 годин роботи на забруднення та очистіть її за потреби за допомогою щітки з мідного дроту. Потім проводьте техобслуговування свічки запалювання через кожні 50 годин роботи.

- Відкрийте кришку (Мал. 13/E).
- Стягніть штекер свічки запалювання.
- Викрутіть свічку запалювання (Мал. 14/D) за допомогою свічкового ключа.

7.4 Заміна масла, контроль рівня масла (перед кожним використанням)

Заміна масла повинна здійснюватися при двигуні, нагрітому до робочої температури.

- Генератор струму встановити на трохи похилу поверхню, отвором для зливу масла вниз.
- Відкрутити маслосливний гвинт.
- Відкрутити різьбову пробку маслосливного отвору і злити масло для двигуна в ємність.
- Після випорожнення старого масла вкрутити різьбову пробку масляного отвору і знову встановити генератор на рівну поверхню
- Залити масло до верхньої позначки щупа визначення рівня масла.
- Увага: щуп для визначення рівня масла для контролю рівня масла не ввинчувати, а тільки вставити до різьблення.
- Старе масло утилізувати належним чином.

7.5 Автоматичний пристрій відключення по рівню масла

Автоматичний пристрій відключення за рівнем масла спрацьовує, якщо залишається занадто мало моторного масла. Двигун у такому разі неможливо запустити або він сам вимикається через короткий проміжок часу. Пуск можна здійснити тільки після заливання масла двигуна.

7.6 Обслуговування

- У пристрої крім цього немає більше деталей, які потребують технічного догляду.

7.7 Зберігання

- Дайте пристрою охолонти. (приблизно 5 хвилин).
- Очистіть зовнішню сторону корпусу пристрою.
- Зберігайте пристрій у прохолодному, сухому місці за межами досяжності джерел займання та палаючих речовин.

7.8 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Транспортування

- Для транспортування електричного генератора використовуйте рукоятку.
- Транспортування приладу можливе лише з використанням відповідної рукоятки.
- Необхідно захистити пристрій від впливу ударів або вібрацій.

10. Усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не запускається	Автоматичне відключення подачі оливи не спрацювало Свічка запалювання вкрита нагаром Відсутнє паливо	Перевірте рівень масла Очистити чи замінити свічку запалювання. Відстань між електродами 0,6 мм. Залити паливо, перевірити бензиновий кран
Замала чи зовсім відсутня напруга на генераторі	Стабілізатор чи конденсатор несправні; Спрацював захисний автомат максимального струму; Повітряний фільтр забруднений	Зверніться в сервісний центр. Задійте перемикач і зменшіть кількість користувачів. Очистіть чи замініть фільтр.
Батарея не заряджається	Поганий контакт з'єднання з акумулятором Акумулятор несправний	Почистіть контакти Акумулятор має перевірити спеціаліст і за необхідності замінити
Стартер не обертається	Акумулятор розряджений Акумулятор не підключений	Зарядити акумулятор Підключити акумулятор



D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaissuostodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Stromerzeuger (Benzin)* TC-PG 65/E5 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	
☐ 2014/35/EU	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ Annex VI
☐ 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA} = 94,2$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
☐ 2014/53/EU	P = 8 kW; L/D = cm
☐ 2014/68/EU	Notified Body: TÜV Süd Industrie Service GmbH (0036)
☐ (EU)2016/426	☒ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Notified Body:	Emission No.: e24*2016/1628*2018/989SRB1/P*0447*00 (V)
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN ISO 8528-13; EN 55012; EN 61000-6-1

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 23.11.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Luo Yong/Product-Management

First CE: 21
Art.-No.: 41.526.10 I.-No.: 21022
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029068
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Power Generator · F Générateur de courant · I Generatore di corrente · DK/N Generator · S Strömgenerator · CZ Generator · SK Elektrický generátor · NL Electriciteitsgenerator · E Grupo Electrogeno · FIN Generaattori · SLO Električni generator · H Áramfejlesztő · RO Generator de curent · GR Γεννήτρια · P Gerador · HR/BIH Generator · RS Generator struje · PL Generator prądotwórczy · TR Jeneratör · RUS Электрический генератор · EE Generator · LV Elektroģenerators · LT Elektros generatorius · BG Генератор на ток · UKR Електрогенератор · MK Генератор · NO Generator · IS Fyrir rafal